



Doc. 573.062.050

Date/Datum/Fecha : 4/07/08

Annule/Cancel/Ersetzt/Anula :
10/12/07

Modif. /Änderung : # ind. 15 & 38

Pièces de rechange

Spare parts list

Ersatzteilliste

Piezas de repuesto

ASI 24 - ASI 40 - ASI 40 GT

PISTOLET AUTOMATIQUE AIRLESS® INOX (SANS BUSE)

AIRLESS AUTOMATIC SPRAY GUN (WITHOUT TIP) - STAINLESS STEEL

AUTOMATIK-PISTOLE AIRLESS® EDELSTAHL (OHNE DÜSE)

PISTOLA AUTOMÁTICA AIRLESS® INOX (SIN BOQUILLA)

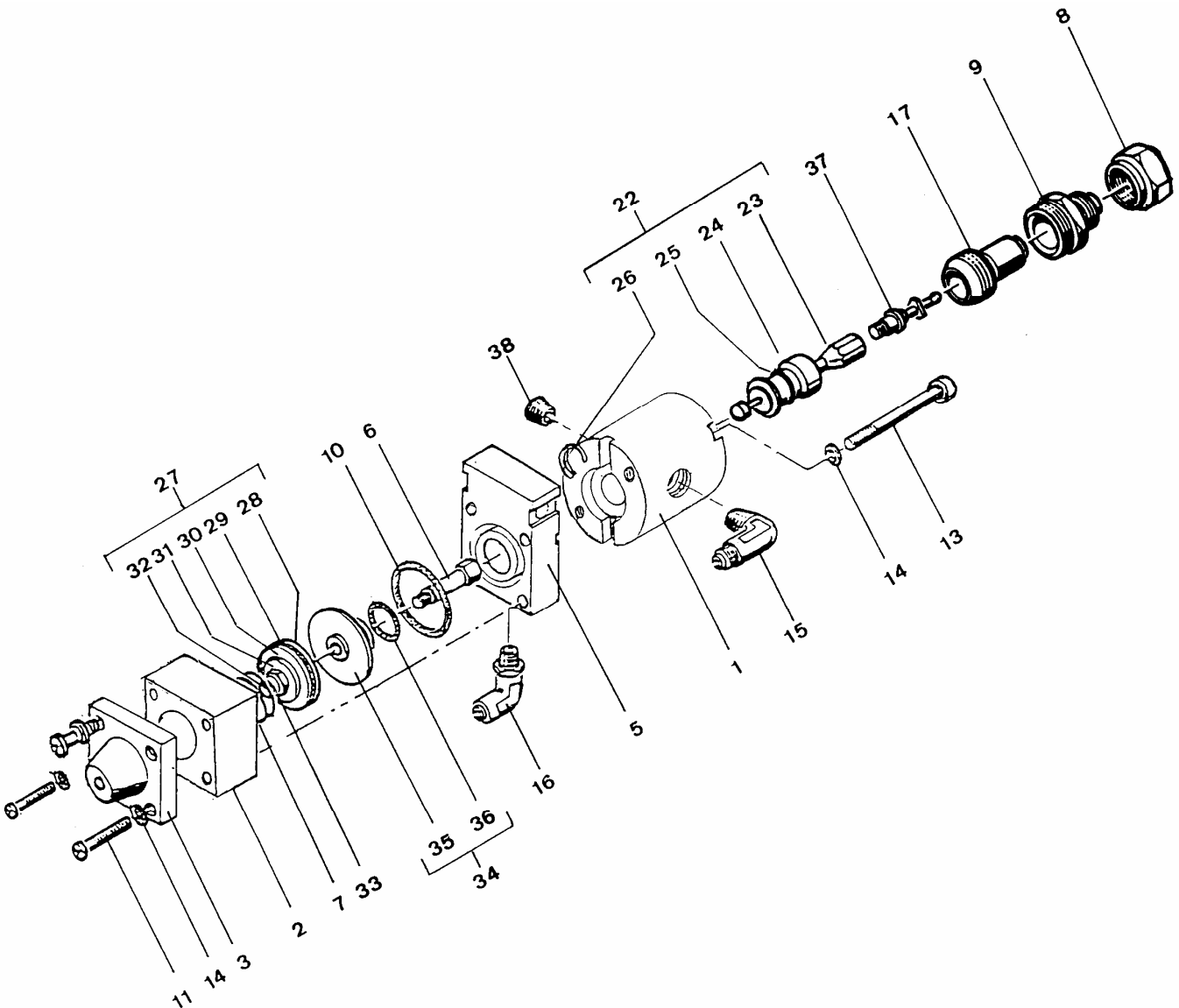


ASI 24

129.980.000

ASI 40

129.980.500



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	029.980.001	Corps inox	Body, stainless steel	Körper, Edelstahl	Cuerpo inox	1
2	029.980.002	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
3	029.980.003	Guide du ressort	Guide, spring	Federführung	Guía del muelle	1
5	029.970.002	Support	Support	Halterung	Soporte	1
6	029.970.004	Entraîneur de pointeau	Rod	Farbnadelmitnehmer	Varilla de la aguja	1
8	000.152.290	Ecrou de fixation	Nut, coupling	Befestigungsschraube	Tuerca de fijacion	1
9	000.029.160	Diaphragme 060	Diaphragm 060	Diaphragma 060	Restrictor 060	1
* 10	129.479.913	Joint de cylindre (x 10)	Seal, cylinder (x 10)	Zylinderdichtung (10 St.)	Junta del cilindro (x 10)	1
11	933.151.441	Vis CHc M 5 x 35	Screw, CHc M 5 x 35	Schraube CHc M 5 x 35	Tornillo CHc M 5 x 35	4
13	933.151.546	Vis CHc M 5 x 50	Screw, CHc M 5 x 50	Schraube CHc M 5 x 50	Tornillo CHc M 5 x 50	2
14	963.210.014	Rondelle WZ 5	Washer, WZ 5	Scheibe WZ 5	Arandela WZ 5	6
15	905.210.602	Raccord coudé (inox) M 1/4 NPT - M 1/2 JIC	Elbow fitting, stainless steel, double male, 1/4 NPT - 1/2 JIC	Winkelnippel (Edelstahl) AG 1/4 NPT - AG 1/2 JIC	Racor acodado (inox) M 1/4 NPT - M 1/2 JIC	1
16	905.120.902	Raccord équerre M 1/8 G - Tuyau 4x6	Elbow fitting, M 1/8 G - Hose 4 x 6	Rechtwinkliger Nippel AG 1/8 G - Schlauch 4x6	Racor codo a 90° M 1/8 G - Tubería 4x6	1
17	129.461.300	Porte siège assemblé	Seat holder assembly	Düsennadelsitz	Porta-asiento	1
* 22	129.971.100	Cartouche assemblée	Fluid packing assembly	Farbpackung, komplett	Cartucho equipado	1
23	NCS / NSS	▪ Porte-pointeau	▪ Needle holder	▪ Farbnadelsitz	▪ Porta-aguja	1
24	NCS / NSS	▪ Cartouche peinture	▪ Fluid packing	▪ Farbpackung	▪ Cartucho pintura	1
* 25	129.971.002	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (x 10)	▪ O-Ring (10 St.)	▪ Junta (x 10)	1
* 26	102.201.914	▪ Circlips (x 10)	▪ Circlips (x 10)	▪ Sicherungsring (10 St.)	▪ Circlips (x 10)	1
* 27	129.970.100	Piston assemblé	Piston assembly	Kolben, komplett	Pistón ensamblado	1
28	029.970.101	▪ Piston seul	▪ Piston only	▪ Kolben, einzeln	▪ Pistón solo	1
* 29	029.970.102	▪ Garniture de piston	▪ Packing, piston	▪ Kolbenmanschette	▪ Guarnición del pistón	1
30	029.970.103	▪ Rondelle d'appui	▪ Support washer	▪ Stützscheibe	▪ Arandela de apoyo	1
31	029.970.104	▪ Ecrou	▪ Nut	▪ Mutter	▪ Tuerca	1
32	029.970.105	▪ Pion témoin	▪ Opening / closing indicator	▪ Öffnungsanzeiger	▪ Peón testigo	1
33	029.980.004	▪ Appui ressort	▪ Support, spring	▪ Federstütze	▪ Apoyo muelle	1
* 34	129.970.200	Garniture air assemblée	Air packing assembly	Luftpackung, komplett	Guarnición de aire ensamblada	1
35	NCS / NSS	▪ Garniture air	▪ Air packing	▪ Luftpackung	▪ Guarnición aire	1
* 36	129.979.902	▪ Joint de garniture (x 10)	▪ O-Ring (x 10)	▪ O Ring (10 St.)	▪ Junta (x 10)	1
37	129.529.915	Pointeau bille (Ø 3,97)	Needle with ball (Ø 3,97)	Farbnadel mit Kugel (Ø 3,97)	Aguja bola (Ø 3,97)	1
38	905.210.303	Bouchon 1/4" inox (entrée produit)	Plug, 1/4", stainless steel (material inlet)	Stopfen, 1/4" , Edelstahl (Materialeingang)	Tapón 1/4", inox (entrada producto)	1

ASI 24 : Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas

7	050.317.202	Ressort (P < 240 bar)	Spring (P < 240 bar / 3480 psi)	Feder (P < 240 bar)	Muelle (P < 240 bar)	1
---	-------------	--------------------------	------------------------------------	------------------------	-------------------------	---

ASI 40 : Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas

7	050.319.206	Ressort (P < 400 bar)	Spring (P < 400 bar / 5800 psi)	Feder (P < 400 bar)	Muelle (P < 400 bar)	1
---	-------------	--------------------------	------------------------------------	------------------------	-------------------------	---

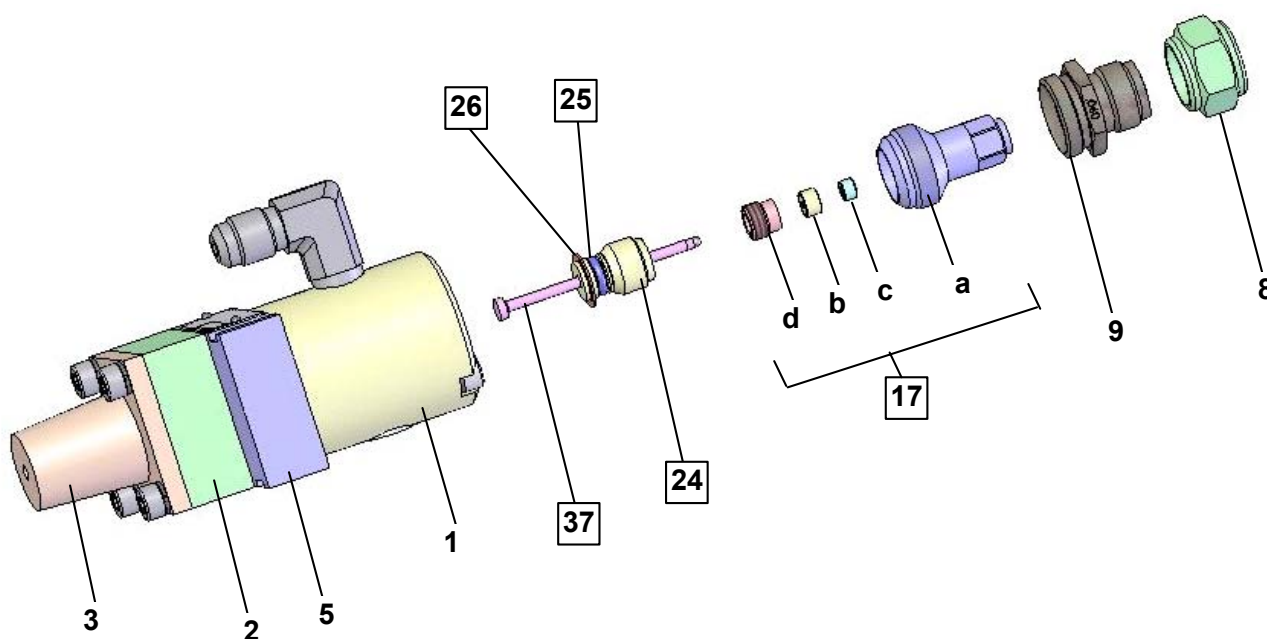
A LA DEMANDE - ON REQUEST - AUF ANFRAGE - SEGÚN PEDIDO

	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	129.980.901	Pochette de joints (rep. 10, 25, 26, 29, 36)	Repair kit (ind. 10, 25, 26, 29, 36)	Reparatursatz (Pos. 10, 25, 26, 29, 36)	Kit de juntas (ind. 10, 25, 26, 29, 36)	1
-	049.351.000	Support de fixation (Ø 16 - long. 100 mm)	Mounting rod (Ø 16 - length 100 mm)	Halterung für Pistole (Ø 16 - Länge 100 mm)	Soporte de fijación (Ø 16 - long. 100 mm)	1

↳ pour peintures hydrodiluablees et peintures UV / for water-based paints and UV paints / für Wasserlacken und UV Lacken / para pinturas hidrosolubles y pinturas UV

ASI 40 GT # 129.980.600

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas



Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
7	050.319.206	Ressort (P < 400 bar)	Spring (P < 400 bar / 5800 psi)	Feder (P < 400 bar)	Muelle (P < 400 bar)	1
17	129.980.100	Porte siège assemblé (siège inox)	Seat holder assembly (stainless steel seat)	Düsennadelsitz (Sitz Edelstahl)	Porta-asiento ensam - blado (Asiento inox)	1
a	NCS / NSS	▪ Porte-siège (sans siège)	▪ Seat holder (without seat)	▪ Düsennadelsitz (ohne Sitz)	▪ Porta-asiento (sin asiento)	1
* b	129.679.905	▪ Siège en inox (les 2)	▪ Seat, stainless steel (pack of 2)	▪ Edelstahl-Einsatz (2 St.)	▪ Asiento en inox (bolsa de 2)	1
*c	129.629.922	▪ Joint (les 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ Dichtung (10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
d	029.600.106	▪ Vis	▪ Screw	▪ Schraube	▪ Tornillo	1
* 24	129.980.310	Cartouche GT	GT packing	Packung, GT	Cartucho GT	1
* 25	129.971.002	Joint (x 10)	Seal (x 10)	O-Ring (10 St.)	Junta (x 10)	1
* 26	102.201.914	Circlips (x 10)	Circlips (x 10)	Sicherungsring (10 St.)	Circlips (x 10)	1
* 37	033.980.100	Pointeau bille (Ø 2,5)	Needle with ball (Ø 2,5)	Farbnadel mit Kugel (Ø 2,5)	Aguja bola (Ø 2,5)	1

ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

BUSES PLATES - FLAT TIPS - FLACHE DÜSEN - BOQUILLAS PLANAS

: 000.00 XX.XX remplacer les X par leur nombre gravé sur la buse / replace X by the number engraved on the tip / die X durch die auf der Düse gravierte Nummer ersetzen / sustituir las X por las cifras gravadas en la boquilla

Débit produit à 140 bar / Product flow under 2030 psi / Material ausbringmenge bei 140 bar / Caudal producto a 140 bar (l/mm)		0,460	0,630	1,010	1,500	2,250	3,340	5,2
Ø equiv. (mm)		0.28	0.33	0,41	0,50	0,61	0,73	0,89
Diaphragme buse / Tip diaphragm / Diaphragma, Düse / Restrictor boquilla		12	15	18	20	25	33	50
Angle/ Winkel / Abanico	Largeur du jet / Fan width / Strahlbreite / Anchura abanico *	Nombre gravé sur la buse / Number engraved on the tip / Auf die Düse gravierte Nummer / Número marcado en la boquilla						
18°	8 cm		09.03	14.03				
30°	13 cm		09.05	14.05	20.05			
40°	18 cm	06.07	09.07	14.07	20.07	30.07	45.07	
50°	23 cm	06.09	09.09	14.09	20.09	30.09	45.09	
60°	28 cm	06.11	09.11	14.11	20.11	30.11	45.11	68.11
67°	33 cm	06.13	09.13	14.13	20.13	30.13	45.13	68.13
75°	38 cm		09.15	14.15	20.15	30.15	45.15	
82°	43 cm			14.17	20.17	30.17		
88°	48 cm				20.19	30.19		
94°	53 cm						45.21	

* mesuré à 30 cm / * at 30 cm / 11" / * gemessen von 30 cm / * medido a 30 cm.

Le diaphragme augmente la finesse de pulvérisation - # : 000.029.1XX (remplacer les X par le nombre du diaphragme).

The diaphragm increases the quality finish - # : 000.029.1XX (replace X by the diaphragm number).

Das Diaphragma verfeinert die Zerstäubung - # : 000.029.1XX (die X werden durch die Nummer des Diaphragmas ersetzt).

El restrictor aumenta la calidad (finura) del pulverizado - # : 000.029.1XX (sustituir las X por las cifras gravadas en el restrictor).

BUSES A JET REGLABLE - ADJUSTABLE FAN TIPS DÜSE MIT EINSTELLBAREM STRAHL - BOQUILLAS DE ABANICO REGULABLE

Calibre Tip size Größe	Buse équivalente à une buse plate / Equivalent with flat tip / Düse, die flacher Düse entspricht / Boquilla equivalente a una boquilla plana		# Buse / Tip / Düse / Boquilla	# Aiguille débouchage / Unclogging needle / Reinigungsnadeln / Aguja desobturadora
	minimum / mínimo	maximum / máximo		
28	06	20	100.000.620	000.000.621
41	14	68	100.001.468	000.001.469

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N S S : no suministrado por separado.